

<b>Наталья Демичева.</b> Специфика редакций «Московской повести о походе Ивана III Васильевича на Новгород» . . . . .	231
<b>Алина Алексеева.</b> Косинская редакция Жития Моисея, архиепископа Новгородского . . . . .	241
<b>Михаил Люстров, Андрей Люстров.</b> Северные петиметры, или Позволительно ли воспитанному юноше посещать Париж? . . . . .	258
<b>Алина Бодрова.</b> К истории замысла и текста пушкинских «Бесов» . . . . .	266
<b>Александр Кобринский.</b> Вольф Эрлих и Николай Ильин (Нилли): вакханты и ивановский подтекст . . . . .	286
<b>Александра Пахомова.</b> Константин Вагинов в Ленинградском Союзе поэтов . . . . .	303
<b>Варвара Васильева.</b> Рассказ С. Д. Кржижановского «Квадратурин»: к вопросу о «коммунальном тексте» русской литературы . . . . .	317
<b>Виктор Димитриев.</b> «Рассеянная» память в прозе В. С. Варшавского 1920–1930-х годов . . . . .	325
<b>Елена Кочегарова.</b> Перевод как интерпретация («Три сестры» А. П. Чехова на испанском языке) . . . . .	339

Тираж 500 экз.

2016 XII (3)

Летняя школа по русской литературе

# ЛЕТНЯЯ ШКОЛА ПО РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ



2016 (3)



**международная летняя школа  
по русской литературе**

Выходит 4 раза в год

**Редакционный совет:**

Проф. А. А. Кобринский (Санкт-Петербург, Россия), председатель  
К. ф. н. А. Ю. Балакин (Санкт-Петербург, Россия)  
Проф. И. Ю. Виноцкий (Филадельфия, США)  
Проф. А. А. Долинин (Мэдисон, США)  
Проф. А. К. Жолковский (Лос-Анджелес, США)  
Проф. О. А. Лекманов (Москва, Россия)  
Проф. М. Ю. Люстров (Москва, Россия)  
Г. В. Обатнин, PhD (Санкт-Петербург, Россия / Хельсинки, Финляндия)

**Редакция:**

А. Ю. Балакин, Е. А. Глуховская,  
А. А. Кобринский (ответственный редактор),  
О. В. Макаревич, А. А. Чабан

**Адрес редакции:**

191036, Санкт-Петербург, 1-я Советская ул., д. 10, лит. К.  
Тел. (812) 449-52-50. E-mail: summerschool@list.ru  
<http://schoolssummer.jimdo.com>

Свидетельство о регистрации средства массовой информации  
№ ПИ № ФС 77 - 63198 от 1 октября 2015 года

Индекс по каталогу подписки «Урал-пресс»: ВН017186

ISSN 2307-5945 = Letnââ škola

© Авторы статей, 2016

© «Летняя школа по русской литературе», 2016

**Информация об авторах**

**Наталья Демичева**, студентка Московского государственного университета, Москва, Россия  
[natadem@bk.ru](mailto:natadem@bk.ru)

**Алина Алексева**, студентка Московского государственного университета, Москва, Россия  
[alevtina.sergeevna@gmail.com](mailto:alevtina.sergeevna@gmail.com)

**Михаил Люстров**, доктор филологических наук, профессор РАН, и. о. заведующего отделом древнеславянских литератур Института мировой литературы РАН, Москва, Россия  
[mlustrov@mail.ru](mailto:mlustrov@mail.ru)

**Андрей Люстров**, учащийся школы № 1210 г. Москвы, Москва, Россия  
[almlamalm@mail.ru](mailto:almlamalm@mail.ru)

**Алина Бодрова**, кандидат филологических наук, старший преподаватель национального исследовательского университета «Высшая школа экономики», Москва, Россия  
[allinnbod@gmail.com](mailto:allinnbod@gmail.com)

**Александр Кобринский**, доктор филологических наук, профессор Российского государственного педагогического университета им. А. И. Герцена, Санкт-Петербург, Россия  
[444-44-4@list.ru](mailto:444-44-4@list.ru)

**Александра Пахомова**, студентка Санкт-Петербургского государственного университета, Санкт-Петербург, Россия  
[alexandrit\\_94@mail.ru](mailto:alexandrit_94@mail.ru)

**Варвара Васильева**, студентка Санкт-Петербургского государственного университета, Санкт-Петербург, Россия  
[arbenin\\_pechorin@mail.ru](mailto:arbenin_pechorin@mail.ru)

**Виктор Димитриев**, аспирант Института русской литературы РАН, Санкт-Петербург, Россия  
[ganthenbein@gmail.com](mailto:ganthenbein@gmail.com)

**Елена Кочегарова**, студентка Российского государственного педагогического университета им. А. И. Герцена, Санкт-Петербург, Россия  
[kochegarovaes@gmail.com](mailto:kochegarovaes@gmail.com)

АЛЕКСАНДР КОБРИНСКИЙ  
(Санкт-Петербург)

## ВОЛЬФ ЭРЛИХ И НИКОЛАЙ ИЛЬИН (НИЛЛИ): ВАХХАНТЫ И ИВАНОВСКИЙ ПОДТЕКСТ<sup>1</sup>

В статье анализируется история цикла стихотворений Вольфа Эрлиха, посвященного его другу поэту Николаю Ильину (Нилли). Стихи Эрлиха исследуются в контексте его биографии, а также на фоне теории Вяч. Иванова о Дионисе и «дионисийстве», которая повлияла на Эрлиха. В приложении впервые публикуются эти стихи.

**Ключевые слова:** Вольф Эрлих, Николай Ильин, Нилли, Вяч. Иванов, вахханты, вино, миндаль, Дионис.

The article analyzes the history of a cycle of poems by Wolf Ehrlich, which he devoted to his friend, poet N. Ilyin (Nilli). Ehrlich's poems are investigated in the context of his biography, and also on the background of the theory of Vyach. Ivanov about Dionysus and "dionisiystvo" which has been influenced Ehrlich. These poems are published for the first time (see supplement).

**Key words:** Wolf Ehrlich, Nikolay Ilyin, Nilli, Vyach. Ivanov, vakhkhant, wine, almonds, Dionysus.

В фонде Н. Н. Ильина (Нилли) в Рукописном отделе Института русской литературы РАН сохранилась небольшая самодельная книжечка из сложенных листов<sup>2</sup> — подарок Вольфа Эрлиха. В нее автор аккуратно переписал три свои стихотворения, объединенные в цикл и озаглавленные «Стихи о Миндале, Вине и Ваххантах».<sup>3</sup> На первом листе рукой Эрлиха была выведена дарственная надпись:

Ник. Ник. Нилли. В память о перекрестке (тело), на котором мы встретились. И еще в память о весне 1922 г.,

---

<sup>1</sup> Благодарю Г. В. Обатнина, прочитавшего статью в рукописи и высказавшего важные соображения при ее обсуждении.

<sup>2</sup> РО ИРЛИ. Ф. 385. Ед. хр. 48. Публикуется в данной статье впервые.

<sup>3</sup> Кроме этих трех стихотворений в фонде Н. Н. Ильина (Нилли) сохранилось еще одно стихотворение «С каждым днем расцветают они...», подаренное ему В. Эрлихом с эпиграфом из Нилли («Благословенны будьте!») и надписью: «На добрую память о „холодном городе“. 19.X.1922».

когда я первый раз воистину увидел ваше *спаленное солнцем* лицо.

б. XI. MCMXXII. Petropolis. Вольф Эрлих.

Надпись, как и содержание стихов не оставляет сомнений в том, что мы имеем дело с текстами, принадлежащими к гомосексуальному дискурсу русской поэзии. Однако сам этот факт заставляет обратиться к подробностям биографии В. Эрлиха, в которой все было довольно неоднозначно.

Несмотря на то, что он никогда не был женат, свидетельства о его близких отношениях с женщинами имеются. Так, например, известно о его романе с будущим академиком Милицей Нечкиной, с которой он познакомился в Казани, где учился в местном университете в 1920–1921 году, — до приезда в Санкт-Петербург.

В архиве В. Эрлиха сохранилась фотография Нечкиной с дарственной надписью («Моему Вольфеле — от Мили») и датой 19 марта 1921 года, а также многочисленными цитатами о любви и ее проявлениях: от Библии и Евангелия — до Марка Аврелия, Бенвенуто Челлини, Г. Флобера и М. Волошина.<sup>1</sup> Краткие биографические сведения, составленные сестрой Эрлиха М. И. Толмачевой, также содержат информацию о знакомстве с Нечкиной, которая «тоже увлекалась поэзией».<sup>2</sup> Впрочем, в 1960-е годы, когда Толмачева записывала эту информацию при передаче архива брата в РО ИРЛИ, «Миля» уже давно была действительным членом АН СССР.

Кроме этого, следы романов с женщинами мы находим и в письмах самого Эрлиха к матери Анне Моисеевне. В частности, упоминается некая Валя,<sup>3</sup> с которой он жил в 1930–1931 годах. В частности, в письме от 8 октября 1930 года он пишет: «И знаешь, мать? Будет очень жаль, если разойдусь

<sup>1</sup> РО ИРЛИ. Ф. 697. Оп. 1. Ед. хр. 40. Л. 1–1 об.

<sup>2</sup> Там же. Ед. хр. 54. Л. 2.

<sup>3</sup> Возможно, речь идет о Валентине Григорьевне Барановой. В архиве Эрлиха сохранилось письмо от нее, датированное 28 сентября 1933 года и посланное из Новосибирска, куда она, судя по всему, вернулась после расставания. В письме она сообщает о том, что была в Ленинграде два дня, но не зашла, и просит рассказать его о себе и о том, где он был летом. Кроме того, в том же архиве сохранилась ее фотография и членский билет «Союза воинствующих безбожников» (Там же. Ед. хр. 26. Л. 2–8).

с Вале́й. Ей-бо́гу, жаль. И человек она хороший, и люблю я ее очень, и самая она мне красивая... Но если у меня будет когда-нибудь сын, я буду бить его каждый день и учить: если ты сам не железо и не кремень, то, встретившись на улице с бесхарактерной женщиной, бери ноги в руки и дуй без оглядки!»<sup>1</sup>

Несмотря на то что Эрлих так и не женился и детей у него не было, приведенные примеры показывают, что его гомосексуальные опыты начала 1920-х годов были лишь элементом его бисексуальности, возможно — экспериментом, наподобие влюбленности Вяч. Иванова в М. Кузмина в 1906 году<sup>2</sup> или его же интимных опытов с С. Городецким в августе того же года.<sup>3</sup> Во всяком случае, мы знаем, что вскоре после переезда в Петроград в 1921 году В. Эрлих знакомится с М. Кузминым и входит в круг его общения. Более того, судя по всему именно Н. Ильин, который был старше Эрлиха на 16 лет и периодически наезжал в Санкт-Петербург из родного Симбирска, и познакомил его с М. Кузминым и Ю. Юркуном. В Петрограде Эрлих становится своего рода агентом Ильина по продвижению в печать его произведений. Из письма Эрлиха к нему, которое ниже мы приводим полностью, видно, что и Эрлих, и Ильин рассчитывали в этом как раз на помощь М. Кузмина, с которым, как и с Ю. Юркуном, Эрлих общался довольно близко.

Дорогой Николай Николаевич!

Я очень виноват, что до сих пор не написал Вам, как обстоят дела с Вашими рукописями. Причин много: и похварывал я, и буквально перегружен работой, и условия сложились весьма неблагоприятно. С Заволокиным<sup>4</sup> я беседовал тотчас по приезде и вторично вчера. Он смотрит на дело с точки зрения рынка. Вещь не культпросветского

<sup>1</sup> Там же. Ед. хр. 72. Л. 22.

<sup>2</sup> См.: *Кузмин М.* Дневник 1905–1907 / Предисл., подг. текста и комм. Н. А. Богомолова и С. В. Шумихина. СПб., 2000. С. 193, 479.

<sup>3</sup> См.: *Иванов Вяч.* Дневник. 1906 // Собр. соч. / Под ред. Д. В. Иванова и О. Дешарт; с введением и прим. О. Дешарт. Брюссель, 1974. Т. 2. С. 753.

<sup>4</sup> Павел Яковлевич Заволокин (1878–1941) — писатель, журналист, издатель. Составил и подготовил сборник «Современные рабоче-крестьянские поэты в образцах и автобиографиях с портретами» (Иваново-Вознесенск: «Основа», 1925).

характера, значит, не продается. В первый раз он заявил, что напишет Вам свое мнение подробно. Так что я до последнего времени полагал, что Вы в курсе дела. Мих<аил> Алексеевич рукопись читал, но никаких обязательств по отношению к ней не захотел брать до выхода *Миротелости*.<sup>1</sup> Кстати о последней: он все еще ждет приезда издат<еля> из Берлина.<sup>2</sup> Штейнберга<sup>3</sup> в Петербурге нет, он за границей. В результате, мое суждение на эту тему таково: несомненно придется ждать, когда с помощью Бога и Мих<аила> Ал<ексеевича> выйдет *Миротелость*. До выхода этой книги продать *Житие святого*<sup>4</sup> я не вижу возможности. Разве — в том случае, если улучшится общее положение рынка. Рукопись у меня. Будьте уверены, Ник<олай> Ник<олаевич>, что я сделал все, что было мне по силам, и в будущем воспользуюсь первым случаем, чтобы оказать Вам услугу. Крепко жму Вашу руку. Мих<аил> Ал<ексеевич> и Юрий Ив<анович> кланяются. Они того же мнения, что и я. *Мих<аил> Ал<ексеевич> очень жалеет, что Вас нет в Петербурге.* Почему — скажу лично. Скоро буду у Вас.

17/V.23 Вольф Эрлих<sup>5</sup>

Краткие зарисовки о М. Кузmine и Ю. Юркуне, озаглавленные «Литературный Петербург», оставил и сам Н. Ильин — они были опубликованы в 2004 году Е. Б. Белодубровским с крайне скудными комментариями.<sup>6</sup> В частности, комментатору, конечно, следовало бы указать на письмо

<sup>1</sup> Судя по всему, *Миротелость* — название книги Н. Н. Ильина, которую он с помощью М. Кузмина пытался издать. Книга не вышла. Здесь и далее в тексте письма названия произведений Н. Н. Ильина выделены курсивом публикатором.

<sup>2</sup> Речь, видимо, идет о Евгении Германовиче Лундберге (1883–1965), писателе, критике, издателе, жившем в это время в Берлине и основавшем там совместно с А. А. Шрейдером народническое издательство «Скифы» и берлинские отделы Госиздата и Гостехиздата. Лундберг вернулся в СССР в 1924 году.

<sup>3</sup> Исаак Захарович Штейнберг (1888–1957) — большевистский политик, литератор и издатель. Незадолго до написания Эрлихом данного письма уехал в Германию для участия в объединительном съезде Бернского и Венского интернационалов, за что был лишен советского гражданства. Активно работал в Берлине в издательстве «Скифы» вместе с Е. Г. Лундбергом и А. А. Шрейдером.

<sup>4</sup> Название еще одной невышедшей книги Н. Н. Ильина.

<sup>5</sup> РО ИРЛИ. Ф. 385. Ед. хр. 44. Л. 2–4.

<sup>6</sup> *Нилли Н.* Литературный Петербург. Впечатления / Подг. текста, публ. и послесл. Е. Б. Белодубровского // Новый мир. 2004. № 4. С. 137–145.

Б. Пастернака к В. Эрлиху от 9 января 1930 года, автограф которого хранится в РО ИРЛИ:<sup>1</sup>

Был у меня Ваш земляк Нилли. Пора бы ему в люди. Нельзя ли ему в этом помочь? По-моему, он — заслуживает. Собирается послать Вам воспоминания о зиме 21–22 г., проведенной в Ленинграде, с портретами, как говорит он, виднейших серапионовцев и других. Этой его тетради не видал. В первой, виденной, много хорошего. Подоплека у него чудеснейшая, и странно, что он до сих пор так и не видал от нее прока.<sup>2</sup>

Таким образом, «Впечатления» относятся к зиме 1921–1922 года. Датировка эта соответствует и любопытному диалогу Ильина с Ахматовой, который он приводит полностью:

Прежде всего бросается в глаза — это женское на виду: женское любопытство, потом утомление до страдания.

«Какой ваш любимый поэт?»

«Вяч. Иванов!»

«Ах, как мы сходимся! Мой любимый поэт тоже В. Иванов».

«Где он теперь?»

«В Баку, он там уже год, учительствует».

«А как вы представляли меня?»

Она полулежит на кушетке. Я вижу — тень утомления целует ее лицо с челкой, глаза расплываются жуткой чернотой, уста кривятся пьяностью...<sup>3</sup>

<sup>1</sup> РО ИРЛИ. Ф. 697. Оп. 1. Ед. хр. 42. Опул.: *Пастернак В.* Полн. собр. соч. с приложениями: В 11 т. М., 2005. Т. 8: Письма 1927–1934 / Сост. и комм. Е. В. Пастернак и Е. Б. Пастернака. С. 388–389.

<sup>2</sup> Там же. С. 389. Пастернак очень хорошо относился к Ильину — «поэту из народа» — и всячески поддерживал его. Сохранилось несколько писем Пастернака к Ильину.

<sup>3</sup> *Нилли Н.* Литературный Петербург. Впечатления. С. 140. Следует привести «косметические» уточнения в этой части к весьма интересной и содержательной статье О. А. Лекманова (*Лекманов О. А.* Блоковский след в поэтических книгах 1922 года: новые материалы и соображения // *Acta Slavica Estonia VII.* Блоковский сборник XIX. Александр Блок и русская литература Серебряного века. Тарту, 2015. С. 110–126), дополняющей известную публикацию Ю. М. Гальперина (Блок в поэзии его современников / Вступ. ст. и публ. Ю. Гальперина // Литературное наследство. М., 1982. Т. 92. Кн. 3. С. 540–597) стихотворением Н. Нилли «Встречи. Александр Блок», входящим в его книгу: *Нилли Н. [Ильин Н. Н.]* Глаза, обращенные к солнцу: Стихи: Привет первый. Симбирск, 1922. Во-первых, псевдоним Н. Нилли, конечно, стоило бы расшифровать (с. 115), а во-вторых, конечно, надо указать на то, что данное дополнение к библиографии («факт, блоковедам неизвестный») было уже приведено в комментариях к публикации Е. Б. Белодубровского — еще в 2004 году.

Как известно, Вяч. Иванов уехал в Баку осенью 1920 года,<sup>1</sup> поэтому сведения не противоречивы: зимой 1921–1922 года он уже год как «учительствовал» в Бакинском университете. Вместо того чтобы разоблачать «лукавство» Ахматовой, заявившей о том, что ее любимый поэт якобы Вяч. Иванов и ставить под сомнение сам факт разговора, следовало бы уловить ахматовскую иронию и вероятный намек на ее дебют на «Башне».

Не менее интересно, что и Ильин, писатель-самоучка, который признавал подлинным только творчество крестьян и рабочих и которого (вместе с единомышленниками) десять лет назад Д. В. Философов обвинял в борьбе со знанием и культурой,<sup>2</sup> — называет своим любимым поэтом Вячеслава Иванова — самого культурного и образованного русского поэта первой половины XX века. Думается, что неслучайным было увлечение Вяч. Ивановым и у Эрлиха. В поэтическом диалоге, который В. Эрлих актуализирует уже самим посвящением,<sup>3</sup> мотивы (пра)дионисийского культа не только легко прочитываются, но и становятся сюжетообразующими.<sup>4</sup>

Несмотря на то, что во многом итоговая работа Вяч. Иванова «Дионис и прадионисийство» была опубликована в Баку только в 1923 году,<sup>5</sup> основные его статьи, посвященные

<sup>1</sup> *Котрелев Н.* Вяч. Иванов — профессор Бакинского университета // Уч. зап. Тартуского гос. ун-та. Тарту, 1968. Вып. 209: Труды по русской и славянской филологии. XI. Литературоведение. С. 326–339.

<sup>2</sup> Об этом см.: *Сучков С. В.* Ильин Николай Николаевич // Русские писатели 1800–1917. Биографический словарь. М., 1992. Т. 2. С. 415.

<sup>3</sup> Образ палящего солнца, возникающий как в дарственной надписи В. Эрлиха к Н. Ильину (слова «спаленное солнцем лицо» недаром подчеркнуты автором), так и имплицитно присутствующий в самих «Стихах о Миндале...» (сквозной мотив смуглых тел), видимо, является прямым откликом на название стихотворной книги Н. Ильина «Глаза, обращенные к солнцу. Привет первый» (см. прим. 18). Вместе с тем он, конечно же, отсылает и к сквозному мотиву сжигающего, палящего солнца в цикле «Солнце-сердце» в сборнике Вяч. Иванова «Сог Ardens».

<sup>4</sup> Из огромного числа работ, посвященных исследованиям Вяч. Иванова о Дионисе и его культе, назовем: *Вахтель М.* Научный проект: в поисках подлинного «Диониса»: (О неосуществленной немецкой книге Вяч. Иванова по неизвестным материалам) // *Russica Romana*. 2008. С. 547–556; *Вестбрук Ф.* Дионис и дионисийская трагедия. Вячеслав Иванов: филологические и философские идеи о дионисийстве. Амстердам, 2007, и др.

<sup>5</sup> *Иванов В.* Дионис и прадионисийство. Баку: 2-я Государственная тип., 1923.



культу Диониса и его истории, которые потом автор, переработав, объединил в монографии, появлялись в печати, начиная с 1904 года, и были легко доступны.<sup>1</sup> Кроме того, обращенные к Н. Ильину стихи свидетельствуют о серьезном изучении сборников Вяч. Иванова «Кормчие звезды» и «Сог Арденс». Нетрудно увидеть также, что стихи Эрлиха несут на себе явный след изучения древнегреческой мифологии и литературы. Поступив в 1920 году по настоянию отца (врача) на медицинский факультет Казанского университета, он уже через 2–3 месяца переводится на историко-филологический, а затем уезжает в Петроград, где с 1 сентября 1921 года продолжает изучать филологию в Петроградском университете (факультет общественных наук, отделение этнолингвистики). Сохранившиеся в его архиве материалы, относящиеся к 1920–1921 годам, показывают, что он к тому времени успел прослушать в Казанском университете курс истории Греции, а затем — уже в Петрограде — слушал историю греческой литературы и введение в классическую филологию.<sup>2</sup> Он застал еще лекции Ф. Ф. Зелинского, слушал С. А. Жебелева, Б. В. Фармаковского, И. И. Толстого. Таким образом филологическая основа для «Стихов о Миндале...» была заложена, равно как, видимо, был заложен и интерес к стихам и работам Вяч. Иванова.

Эрлих уловил амбивалентное женско-мужское начало Диониса, хотя и несколько своеобразно: исконно «женскую» позицию вакханок он замещает персонажами-мужчинами, продолжая для их описания использовать язык, акцентирующий внимание на женской сексуальности. Отсюда — и «вакханты», достаточно редко появляющиеся в античных текстах, в отличие

<sup>1</sup> См.: Иванов В. 1) Религия Диониса // Вопросы жизни. 1905. № 6. С. 185–220; № 7. С. 122–188; 2) Эллинская религия страдающего бога // Новый путь. 1904. № 1. С. 110–124; № 2. С. 48–77; № 3. С. 38–61; № 5. С. 29–40; № 8. С. 17–26; № 9. С. 47–70; 3) Ницше и Дионис // Весы. 1904. № 5. С. 17–30; 4) О Дионисе орфическом // Русская мысль. 1913. № XI. С. 70–98.

Следует также назвать сборник: Иванов В. По звездам: Статьи и афоризмы. СПб., 1909 — куда, в частности, вошли уже упомянутая выше статья «Ницше и Дионис», а также работы «Вагнер и Дионисово действо», «Дионис и культура».

<sup>2</sup> РО ИРЛИ. Ф. 697. Оп. 1. Ед. хр. 57. Л. 113–154 (Зап<исная> книжка № 4); Ед. хр. 58. Л. 1–6 об.

от вакханок.<sup>1</sup> Вяч. Иванов в статье «О существе трагедии» не случайно указывал на женскую природу окружения Диониса:

Дионис, как известно, — бог женщин по преимуществу, — дитя, ими лелеемое, их жених, демон, исполняющий их своим присутствием, вдохновением, могуществом, то блаженным, то мучительным безумием избытка, — предмет их жажды, восторгов, поклонения — и, наконец, их жертва.<sup>2</sup>

При этом упоминающиеся у Эрлиха «раны Орфея» идеально накладываются на концепцию Вяч. Иванова об Орфее как о «лике Диониса», соответствующем, по сути, образу Бога-Сына, вочеловечивающегося, чтобы исполнить волю Отца. Отсюда и пролегает нить к представлению о «страдающем боге» (чего, по мысли Вяч. Иванова, не увидел Ницше) и о религии Диониса как предтече христианства. Возможно, поэтому дионисийская стихия вина и вакхических песнопений соединяется у Эрлиха с иудео-христианским символом миндаля (поэт возносит мольбы о рождении стиха, который уподобляет расцветшему миндалю, отсылающему к зацветшему жезлу Аарона).

У Эрлиха женско-мужская сущность Диониса разделяется на мэнад (женское начало) и вакхантов (мужское). Роль вакхантов становится ведущей в дифирамбическом хоре.<sup>3</sup> Мэнады отходят на второй план, вакханты занимают их

<sup>1</sup> Для сравнения: название «Вакханки» имеют восемь известных нам античных трагедий, среди которых произведения Эсхила, Софокла и Еврипида. Впрочем, вакханты, к примеру, упоминаются у Ф. Ф. Зелинского, от которого и мог слышать о них В. Эрлих: «В VIII–VII веках до Р. Х. религия Диониса в вихре безумной пляски пронеслась по Греции, которую она завоевала всю, увлекая мужчин-вакхантов и особенно женщин-вакханок на горные оргады для того, чтобы там в плюшевых венках, с тирсами в руках и с „небридами“ (оленями шкурами) вокруг стана чествовать хороводами новообъявленного бога» (*Зелинский Ф. Ф. История античной культуры*. СПб., 1995. С. 116). Как ни редки упоминания вакхантов в древнегреческой литературе, они все же встречаются. Так, в дошедшем до нас фрагменте трагедии Эсхила «Бассариды» Феб-Аполлон назван «богом-вакхантом» (имеется в виду, что в момент прорицания он находится в столь же иступленном состоянии, что и вакханки).

<sup>2</sup> *Иванов Вяч.* О существе трагедии // *Собр. соч.* Т. 2. С. 191.

<sup>3</sup> Ср.: «Таков ли должен быть дифирамбический хор грядущей Мистерии? Нет. Как и в древности, в пору „рождения Трагедии из духа Музыки“, толпа должна плясать и петь, ритмически двигаться и славить бога словом. Она будет отныне бороться за свое человеческое обличье и самоутверждение в хоровом действе» (*Иванов Вяч.* Вагнер и дионисово действо // *Собр. соч.* Т. 2. С. 84).

место, причем вытесняя и сатиров, которым обычно отводится главная роль в хоровом начале дифирамба.

Образ вакхантов у Эрлиха подчеркнута женственен, что усиливается языком описания (ср.: *только колени / нежно раздвинем; стройные колени; слава давилыщикам смуглоколенным; смуглых вакхантов рой* и т. п.), что актуализирует гомо-эротическую семантику, поддержанную цветовой палитрой, в которой преобладают два цвета: черный (цвета винограда и виноградного сока — «вакховой крови», опаленной солнцем кожи, а также — цвета межи) и красный (цвет спелых виноградных гроздей, огненный цвет заката, цвет клена и — неожиданно — цвет революции: «красные банты»<sup>1</sup>). Влияние Вяч. Иванова прослеживается и в выборе лексики: гроздья *рдяные* — этот эпитет является для него излюбленным (около 30 словоупотреблений), а «рдяные гроздья» упоминаются уже в «Кормчих звездах» (стихотворение «Виноградник Диониса»):

Кровь сберите гроздий рдяных, слезы кистей моих золотых...<sup>2</sup>

— и далее, в стихотворении «Зодчий» (1906) из сборника «Эрос»:

<sup>1</sup> Впрочем, как ни странно, соединение этих мотивов также находит параллель в мировоззрении Вяч. Иванова. Судя по сохранившейся в архиве Вяч. Иванова лекции об античном театре, прочитанной им в 1919 году в Москве, он прямо проецировал «дионисийство» на революционные события, сопоставляя деятельность «революционных масс в 1917 году и участников дионисийских оргий: «Дионис это музыкальное состояние души, которое доходит до экстатического и следовательно в таком состоянии, которое человек испытывает, он забывает себя и сливается с целым миром. Чем сильнее самозабвение личности, выход духа из пределов личности и чем глубже слияние с целым, тем сильнее и художественное произведение. Таково было состояние людей, которые творили трагедию и в ней участвовали. Это слияние с целым вызывает в человеке великое биение жизни и приток сил. Чем сильнее повышение жизни, тем больше человеку удастся. Он освобождается от закона самосохранения, которому он подчинен в спокойном состоянии и переходит в состояние саморазрушения. Наполняясь творческими силами, он хочет выйти через край, ему хочется дерзать, играть жизнью» (РО ИРЛИ. Ф. 607. Ед. хр. 122. Л. 6–7; цит. по: *Гусейнов Г. Социальные проекции «дионисийства» в биографии Вячеслава Иванова. См.: <http://gefter.ru/archive/11407> (дата обращения 30.10.2016)). С этой трактовкой вполне коррелируют эрлиховские «новые вакханты» с красными бантами. Красный (вишневый) цвет сопутствует «вакхическому» мотиву и в стихотворении С. Кисина (Муни) «Вакханты» (1907).*

<sup>2</sup> *Иванов Вяч. Собр. соч. Т. 1. С. 538–539. См. также этот образ («гроздья рдяные») впоследствии у Г. Шенгели в стихотворении «Вон парус виден...» (1919).*

Ты, жен осмугливший ланиты,  
Ты, выжавший рдяные грозды  
На жизненность девственных уст,  
Здесь конницей многоочитой  
Ведешь сопряженные звезды  
Узлами пылающих узд.<sup>1</sup>

Интересно, что и М. Бахтин отмечает момент допуска мужчин к дионисову культу как этап появления и усиления сексуальности:

Только с появлением вакхантов начинает пробиваться иная, по существу восточная, струя. В дионисизме преобладает внутреннее, *но не одинокое* изживание тела. Усиливается сексуальность. Пластические грани начинают падать.<sup>2</sup>

Видимо, непосредственно сам образ вакхантов заимствован В. Эрлихом из «Крыльев» М. Кузмина («Мы — элины, любовники прекрасного, вакханты грядущей жизни»,<sup>3</sup> — заявляет один из персонажей повести). Редкость словоупотребления, видимо, предполагала опознание претекста, а с ним — и усиление гомоэротической составляющей. При этом, конечно, стихи Эрлиха ни в коей мере не предназначались для

<sup>1</sup> Иванов Вяч. О существе трагедии. С. 380.

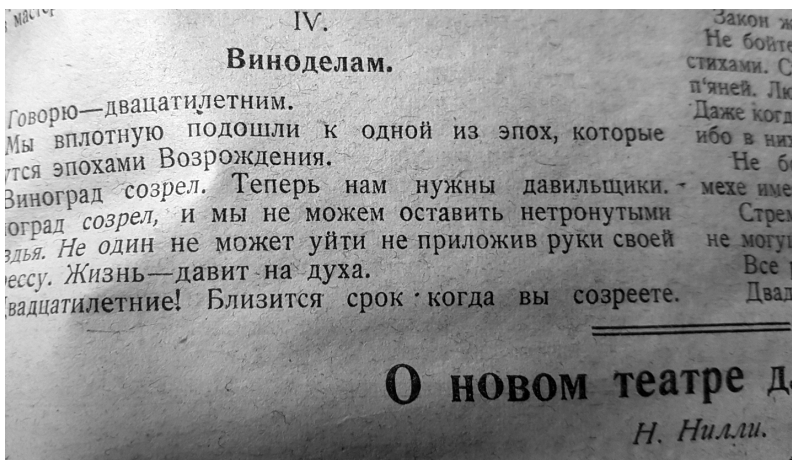
<sup>2</sup> Бахтин М. М. Автор и герой в эстетической деятельности // Бахтин М. М. Эстетика словесного творчества. М., 1986. С. 53. Любопытно, что о сближении В. Эрлиха с окружением Бахтина писал в свое время В. И. Тюпа в работе «В поисках бахтинского контекста», обнаружив его публикацию того же 1922 года в № 37 «Записок Передвижного театра П. П. Гайдебурова и Н. Ф. Скарской»: «перечитывая „Записки Передвижного театра“, бахтинскую книгу о Рабле вспоминаешь не однажды. Прежде всего по той причине, что едва ли не общим местом на страницах этого издания становится мысль о причастности к грядущему национальному Возрождению. Таково запечатленное здесь ощущение эпохи ее непосредственными участниками. „Мы вплотную подошли к одной из эпох, которые зовутся эпохами Возрождения“, — провозглашал Вольф Эрлих <...>. „Сейчас мы стоим на перевале русской культуры <...> Подлинного национального Ренессанса ждем мы“, — вторил ему П. Н. Медведев <...>. И Вс. Рождественский видел себя и своих современников „накануне возрождения русской культуры, распыленной и растроченной“ <...>. Образ рождающегося „народного тела“ поистине воспринимается цитатой из будущего — из далеко еще не написанной в 20-е годы „раблезианской“ книги Бахтина» (Тюпа В. И. В поисках бахтинского контекста («Записки Передвижного театра») // Дискурс. 1997. № 3–4. С. 189–208). Следует вспомнить, что с 1922 года «Записки» редактировал П. Н. Медведев.

<sup>3</sup> Кузмин М. Проза и эссеистика: В 3 т. М., 1999. Т. 1: Проза 1906–1912 гг. / Сост. и комм. Е. Г. Домогацкой, Е. А. Певак; Вступ. ст. Е. А. Певак. С. 92.

печати, представляя собой лишь диалог двух начинающих поэтов, с полуслова понимающих друг друга.

Не менее интересно, что этот диалог имел и еще один нюанс. Публикуя в 37-м выпуске «Записок Передвижного театра» статью «Мысли о творчестве», Эрлих обращается к своим ровесникам — «двадцатилетним», которых он называет «виноделами» и «давилщиками» (ср. в «Стихах о Миндале...»: «Слава давилщикам смуглоколенным!»): «Виноград созрел. Теперь нам нужны давилщики. Виноград созрел, и мы не можем оставить нетронутыми гроздья. Ни один не может уйти, не приложив руки своей к прессу».<sup>1</sup>

Как видим, здесь давилщики уже пользуются прессом, а не давят виноград ногами, «орошая тело свое темной Вакховой кровью». Но главное то, что сразу же под этими словами в выпуске журнала помещена статья Н. Н. Ильина «О новом театре для детей», а его псевдоним Н. Нилли стоит практически сразу под рассуждениями Эрлиха о винограде и давилщиках...<sup>2</sup>



<sup>1</sup> Эрлих В. И. Мысли о творчестве // Записки Передвижного театра П. П. Гайдебурова и Н. Ф. Скарской. 1922. Вып. 37. 6 нояб. С. 5.

<sup>2</sup> Своего рода «совмещение некоторых элементарных свойств конструкции», используя выражение А. Жолковского (*Жолковский А. Когда бы не Елена...* К изучению языковых гипотез поэтического текста // Летняя школа по русской литературе. 2016. Т. 12. № 1. С. 64).

Как легко видеть, дарственная надпись Эрлиха на «Стихах о Миндале...» подписана 6 ноября 1922 года — днем выхода этого номера «Записок Передвижного театра». Диалог состоялся.

**ПРИЛОЖЕНИЕ**  
**СТИХИ О МИНДАЛЕ, ВИНЕ И ВАКХАНТАХ**

**МОЛЕНИЕ О МИНДАЛЕ**

Вижу женщину:  
Черны шелка,  
Спутаны волосы.  
Как клетот,  
Сухой и гортанный голос:

«Выслушай!  
Кто бы Ты ни был...  
Я умереть не сумела.  
Прости меня...  
Ах!»  
Темная  
Густая смола  
Обжигает тело.  
Рвется голос, пьяня и моля.  
Разносится горький  
Запах миндаля.

Хмуρο и дико  
Оборачиваюсь к бронзовому  
В закате  
Лику.

В желтых горах  
Даровавшему  
Мирре расцвет,  
Ныне  
Темный поэт.

С тоской  
Приникший к земле,  
Возносит  
Моление о Миндале.

— Дай пахучей отраву Твоей  
Мне, неутоленному.  
Дар тревожного, темного  
Слова  
В меня налей!

Дай, в зачатых моих  
Ты ликом обронзовелым,  
Чтоб терпким и смуглотелым  
Родился стих!

В напряжении зорком,  
Зацветающим днем,  
Пахучим  
И горьким  
Расцвести миндалем!

*30.VIII.1922*

#### СЛАВОСЛОВИЕ СЛУЖИТЕЛЯМ

Сгорают угли.  
Все забирает в плен  
Огненным конем  
Вечер строгий.  
Темен виноградный сок.  
Стройных колен  
Упившихся вином  
Танцует смуглый  
Клубок.

Слава давитьщикам смуглоколенным!  
Тем,  
Что орошают тело свое  
Темной Вагховой кровью!

Слава хранителям  
В глиняных кувшинах,  
В теплых, сырых бочатах  
Хранящих его!

Слава темной струей  
Разливающим его  
По чашам!

Варварам,  
Пьющим его,  
Густым,  
Неразбавленным —  
Слава!

Смуглых колен танцует клубок.  
Огненным конем  
Вечер строгий.  
Брызнул сок  
И темным вином  
Оросилися ноги.

17.X.1922.

#### ДИФИРАМБ

Зрелый падает плод.  
Гроздь рдяные вниз.  
Черной межой грядет  
Дионис!

Красен в кленах карниз.  
Черной грядет межой  
Смуглый вакхантов рой.  
О, Дионис!

«Багрянец сада —  
Раны Орфея.  
Осень-мэнада  
Бредет в аллее.



Новые вакханты —  
Себя украсим:  
Красные банты  
На серой рясе.

Дальше сатиры!  
Мэнады ближе!  
Благодатью мира  
Осень пронижет.  
Сердца не вынем,  
Не надо пени,  
Только колени  
Нежно раздвинем!»

Зрелый падает плод.  
Гроздья рдяные вниз.  
Черной межой грядет  
Дионис!

Красен в кленах карниз.  
Черной грядет межой  
Новых вакхантов рой.  
О, Дионис!

29 X.1922.  
Петербург

## СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ И ИСТОЧНИКОВ

### I

1. *Иванов В. И.* Античный театр (стенограмма лекции, прочитанной в «Красном петухе») с препроводит<ельным> письмом О. Клевцовой (1919 17/П) // РО ИРЛИ. Ф. 607. Ед. хр. 122.
2. *Эрлих В. И.* Письма (2) Ильину Николаю Николаевичу 18.X.1922 — 17.V.1923 // РО ИРЛИ. Ф. 385. Ед. хр. 44.
3. *Эрлих В. И.* Стихи, посвященные Н. Н. Ильину // РО ИРЛИ. Ф. 385. Ед. хр. 48.
4. *Баранова В. Г.* Письмо ее Эрлиху В. И., портрет ее (фото), членский билет «Союза воинствующих безбожников» // РО ИРЛИ. Ф. 697. Оп. 1. Ед. хр. 26.

5. *Нечкина М. В.* Дарственная надпись Эрлиху В. И. на ее портрете (фото) // РО ИРЛИ. Ф. 697. Оп. 1. Ед. хр. 40.
6. *Пастернак Б. Л.* Письмо его Эрлиху В. И., дарительная надпись на портрете (фото), портрет его (фото) // РО ИРЛИ. Ф. 697. Оп. 1. Ед. хр. 42.
7. Краткие биографические сведения <об Эрлихе В. И.>, сведения о нем и перечень произведений, сост.<авленные> его сестрой М. И. Эрлих (Толмачевой) и др. Рецензия (статья) о творчестве Эрлиха В. И. // РО ИРЛИ. Ф. 697. Оп. 1. Ед. хр. 54.
8. *Эрлих В. И.* Записные книжки // РО ИРЛИ. Ф. 697. Оп. 1. Ед. хр. 57.
9. *Эрлих В. И.* Членские билеты... и др. // РО ИРЛИ. Ф. 697. Оп. 1. Ед. хр. 58.
10. *Эрлих В. И.* Письма его Толмачевой М. И. // РО ИРЛИ. Ф. 697. Оп. 1. Ед. хр. 72.

## II

11. *Бахтин М. М.* Автор и герой в эстетической деятельности // Бахтин М. М. Эстетика словесного творчества. М., 1986. С. 9–191.
12. Блок в поэзии его современников / Вступ. ст. и публ. Ю. М. Гальперина // Литературное наследство. М., 1982. Т. 92. Кн. 3. С. 540–597.
13. *Вагтель М.* Научный проект: в поисках подлинного «Диониса»: (О неосуществленной немецкой книге Вяч. Иванова по неизвестным материалам) // *Russica Romana*. 2008. С. 547–556.
14. *Вестбрук Ф.* Дионис и дионисийская трагедия. Вячеслав Иванов: Аидологические и философские идеи о дионисийстве. Амстердам, 2007.
15. *Гусейнов Г.* Социальные проекции «дионисийства» в биографии Вячеслава Иванова. См.: <http://gefter.ru/archive/11407> (дата обращения 30.10.2016).
16. *Жолковский А.* Когда бы не Елена... К изучению языковых гипограмм поэтического текста // Летняя школа по русской литературе. 2016. Т. 12. № 1. С. 64.
17. *Зелинский Ф. Ф.* История античной культуры. СПб., 1995.
18. *Иванов Вяч.* Дионис и прадионисийство. Баку, 1923.
19. *Иванов Вяч.* Ницше и Дионис // *Весы*. 1904. № 5. С. 17–30.
20. *Иванов Вяч.* О Дионисе орфическом // *Русская мысль*. 1913. № XI. С. 70–98.
21. *Иванов Вяч.* По звездам: Статьи и афоризмы. СПб., 1909.
22. *Иванов Вяч.* Религия Диониса // *Вопросы жизни*. 1905. № 6. С. 185–220; № 7. С. 122–188.
23. *Иванов Вяч.* Собр. соч. / Под ред. Д. В. Иванова и О. Дешарт; с введением и прим. О. Дешарт. Брюссель, 1971–1974. Т. 1, 2.

24. *Иванов Вяч.* Эллинская религия страдающего бога // Новый путь. 1904. № 1. С. 110–124; № 2. С. 48–77; № 3. С. 38–61; № 5. С. 29–40; № 8. С. 17–26; № 9. С. 47–70.
25. *Котрелев Н.* Вяч. Иванов — профессор Бакинского университета // Уч. зап. Тартуского гос. ун-та. Тарту, 1968. Вып. 209: Труды по русской и славянской филологии. XI. Литературоведение. С. 326–339.
26. *Кузмин М.* Дневник 1905–1907 / Предисл., подг. текста и комм. Н. А. Богомолова и С. В. Шумихина. СПб., 2000.
27. *Кузмин М.* Проза и эссеистика: В 3 т. М., 1999. Т. 1: Проза 1906–1912 гг. / Сост. и комм. Е. Г. Домогацкой, Е. А. Певак; Вступ. ст. Е. А. Певак. С. 92.
28. *Лекманов О. А.* Блоковский след в поэтических книгах 1922 года: новые материалы и соображения // Блоковский сборник XIX. Александр Блок и русская литература Серебряного века. Тарту, 2015. С. 110–126 (Acta Slavica Estonia VII).
29. *Нилли Н.* [Ильин Н. Н.] Глаза, обращенные к солнцу: Стихи: Привет первый. Симбирск, 1922.
30. *Н.* Литературный Петербург. Впечатления / Подг. текста, публ. и послесл. Е. Б. Белодубровского // Новый мир. 2004. № 4. С. 137–145.
31. *Пастернак Б.* Полн. собр. соч. с приложениями: В 11 т. М., 2005. Т. 8: Письма 1927–1934 / Сост. и комм. Е. В. Пастернак и Е. Б. Пастернака.
32. *Сучков С. В.* Ильин Николай Николаевич // Русские писатели 1800–1917. Биографический словарь. М., 1992. Т. 2. С. 415.
33. *Тюпа В. И.* В поисках бахтинского контекста («Записки Передвижного театра») // Дискурс. 1997. № 3–4. С. 189–208.
34. *Эрлих В. И.* Мысли о творчестве // Записки Передвижного театра П. П. Гайдебурова и Н. Ф. Скарской. 1922. Вып. 37. 6 нояб. С. 5.